

INHALT

<i>Barbara Korte, Sandra Schaur, Stefan Welz</i> Britische Literatur in der DDR – Vorbemerkungen.....	1
<i>Siegfried Lokatis</i> Das Volk und Welt-Lektorat V für englischsprachige Literatur.....	13
<i>Günter Gentsch</i> Britische Literatur in den DDR-Verlagen Insel, Kiepenheuer, List und Dieterich'sche Verlagsbuchhandlung – Vielfalt und Grenzen der Programmgestaltung	23
<i>Otto Brandstädter</i> 200 Editionen aus der britischen Literatur in 40 Jahren – eine bescheidene oder bemerkenswerte Leistung von Lektoren des Aufbau-Verlags Berlin?	33
<i>Gabriele Bock</i> Lesen in der eingeschlossenen Gesellschaft: Zur Veröffentlichungspolitik und Rezeption britischer Literatur in der DDR.....	41
<i>Alexandra Lembert</i> St. Benno-Verlag – ein katholischer Verlag in der DDR.....	49
<i>Oliver Lindner</i> Bestsellerautor und Erziehungsinstanz: Die Defoe-Rezeption in der DDR.....	65
<i>Anna-Christina Giovanopoulos</i> Keine „Schlüpfrigkeit oder aufs Pornographische zielende Effekte“: Veröffentlichungsstrategien in der DDR am Beispiel Graham Greenes	77
<i>Wolfgang Wicht</i> Woolf and Joyce – die gelungene Aktion	93
<i>Jochanan Trilse-Finkelstein</i> Samuel Beckett in der DDR	101
<i>Stefan Welz</i> John Bergers G. (1972) im Verlag Philipp Reclam jun. Leipzig: Eine Fallstudie im Verhältnis von Roman und Nachwort	109
<i>Dietmar Böhnke</i> Übersetzung englischsprachiger Literatur in der DDR – Erfahrungsberichte und Versuch einer Bilanz.....	123

<i>Gaby Thomson-Wohlgemuth</i>	
„Wer drauf tritt, spielt nicht mit“: Zur Übersetzung englischsprachiger Kinder- und Jugendliteratur in der DDR (1961-1989)	133
<i>Elisabeth Gibbels</i>	
Ideologie und Übersetzung: Mary Wollstonecrafts ‚feministisches‘ Manifest <i>A Vindication of the Rights of Woman</i> in der DDR.....	147
<i>Sandra Schaur</i>	
Zwischen Nische und Öffentlichkeit – <i>Die Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik (ZAA)</i>	159
DIE BEITRÄGERINNEN UND BEITRÄGER.....	183
PERSONEN- UND SACHREGISTER	187